



## INTERVIEW WITH MR. FAWAZ GRUOSI

FRESDENT OF deGRISOGONO

X: 《MILK X》 F: FAWAZ GRUOSI

X: 可以為我簡單介紹一下新腕錶系列?

F: 我們有一枚新機械腕錶，它呈方形，若你按下按鈕，錶盤像風扇頁的結構會打開，閱讀2地時間，珠寶系列則有很多獨一無二的設計，我忘記告訴你我們還有一枚MINUTE REPEATER，以白金打造並鑲有鑽石，限量僅10枚。

X: 你認為甚麼類型或STYLE的人會適合DG的腕錶?

F: 許多珠寶配飾都是特別且獨一無二，喜歡獨特的女生準不會錯過。我們為男生提供了許多規格腕錶，而且還有實際功能，像2地時間，這不是單單一枚時尚的腕錶，合乎熱愛腕錶的男生選戴。

X: 當構思設計時，你會從哪裡獲取靈感?

F: 從生活上每一件事物都可以找到靈感，即使是一張椅子、一個玻璃瓶或是花卉的藝術，色彩四處都是，我不是那種固定的坐

著便能設計的人，我喜歡到四圍觀察。

X: 你如何詮釋「潮流」和「經典」?

F: 我們作為製錶師，除了造錶，還要製造潮流，但亦要考慮到實際的技術問題，我們先有好的技巧和藝術，才會去進一步考慮腕錶的新穎設計和潮流。

X: 對你來說，時間有何意義?

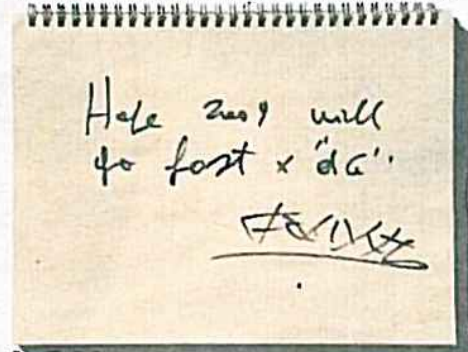
F: 時間是我的敵人。想做的事情太多，但時間太少了。

X: 甚麼是你每天的必需品?

F: 擁有自己的時間。

X: 你可以從整個系列中選取自己的心水腕錶?

F: 應該是BASEL 2010年的作品吧！哈哈！雖然你擁有很多孩子，但當你妻子懷孕時，還是會期待著下一個的美好來臨。



## INTERVIEW WITH MR. FREDERIC BOCQUILLON

REGIONAL GENERAL MANAGER OF CHANEL (WATCHES & FINE JEWELRY)

X: 《MILK X》 F: FREDERIC BOCQUILLON

X: 在設計腕錶與珠寶上，兩者有何分治?

F: 我們跟工作坊合作，推出了很多系列的腕錶，包括CERAMIC，所有都是出自CHANEL自家的，但珠寶則有一些部件於巴黎完成，亦有部分來自不同的工作坊。

X: 能夠給我們簡單介紹一下新系列?

F: 當然了，今年的重點設計是PREMIERE CERAMIC，這款女裝腕錶選多了橡膠錶帶和高級陶瓷錶鏈。同時，我們在J12鑲嵌了鑽石和藍寶石，還有一種極新穎的物料，便是以BAGUETE鑽石切割方法去切割的高科技黑色陶瓷，相信除了CHANEL，暫時都沒有其他品牌以同樣的高級珠寶切割方法去製作CERAMIC。

X: 你認為這2款腕錶，最適合那一類型的人?

F: 雖然我們的腕錶都是昂貴和奢華的，但他們的款式都是很容易穿戴和配搭，COCO CHANEL也經常強調FASHION的可穿性、穿著的舒適度，所以我們在設計上也考慮到這一點，所有腕錶都適合每天在每種場合裡穿戴，像J12是可以戴到COCKTAIL或晚宴，但做GYM或進行體育運動亦可。

X: 在設計上如何擷取靈感?

F: 我們有自家的設計師和工作坊，設計工作一般都交予他們，靈

感多來自CHANEL的傳統、品牌概念或COCO CHANEL的世界。黑和白是CHANEL著重的顏色，於是腕錶也是基於這些顏色去創作，還有鑽石、CERAMIC和山茶花。

X: 你怎樣詮釋「潮流」與「經典」?

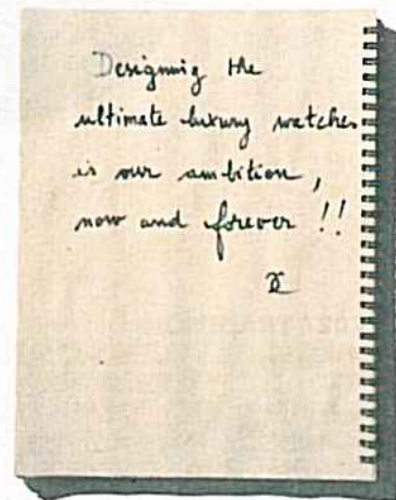
F: 我們每2-3年都會推出全新的腕錶，但有些在數十年前已推出的款式像PREMIERE，我們還是會保留著這些經典設計，並注入新元素，讓它們看來更長青。大錶雖在這數年都很流行，但我們的腕錶是給予女性的，於是要為J12這些「大」型號腕錶，提供一個中性的選擇，但仍是會保留PREMIERE這個纖巧細小的款式予女性顧客。

X: 對你來說，時間有何意義?

F: 我們都希望TIMELESSNESS，雖然我們是FASHION HOUSE，每2年便會推出新系列，但腕錶和珠寶，其實可以不自從潮流，新造出的款式都是長青且恆久的，像20年代推出的PREMIERE WATCH，過了幾乎一個世紀都仍歷久不衰，於是時間對我們來說就是設計考慮中的一個最主要元素。

X: 能否為我們選一枚自己的心水腕錶?

F: J12 INTENSE NOIR吧，這同時適合男生或女生配戴。



## INTERVIEW WITH MR. GIORGIO GALLI

MANAGING DIRECTOR OF GIORGIO GALLI DESIGN LAB (SALVATORE FERRAGAMO TIMEPIECES)

X: 《MILK X》 G: GIORGIO GALLI

X: 你能夠給我們簡單介紹一下全新的FERRAGAMO腕錶?

G: 由於這是高級品牌的腕錶，於是我們都從這個方向去進行設計，並且在選材方面都是必須選取最優質和高貴的，我們亦會跟隨潮流，選取鈦金屬或是方梯形鑽石。除了女裝腕錶，今年亦有男裝機械腕錶，這是我十分喜歡的設計，既男性化亦不失優雅。

X: 你認為FERRAGAMO的腕錶最適合甚麼類型的人?

G: 不論男女對STYLE講究的都會喜歡我們的腕錶，只要他們是著緊外形設計的人，必然會適合配戴FERRAGAMO的腕錶。

X: 你從哪裡獲取設計靈感?

G: 將FERRAGAMO的博物館裡欣賞品牌過去的漂亮作品，從而獲取靈感，就算品牌的LOGO或是鞋子上的扣，亦會成為我們的设计元素中，物料、皮革我們亦相當注重，幸而品牌的確有

著優良的傳統，我們在這方面是毫不擔心的。

X: 你如何詮釋「潮流」和「經典」?

G: 我們不用CLAIM自己是潮流腕錶或FASHION WATCH，相反我們希望腕錶像「FERRAGAMO」，設計能夠永遠的長青，亦希望別人欣賞腕錶的品質和工藝。

X: 你如何詮釋時間?

G: 由於我還要負責其他品牌腕錶的設計，所以時間總是不足夠，我不能正確地DEFINE時間是甚麼，只知道那是一種世界上最奢侈的東西，甚至不能用金錢買回。

X: 你能夠從這個系列中選出自己最心水的腕錶?

G: 實在太多很好的作品。我是每個小時也會換不同腕錶的人，每一枚作品也很喜歡，亦是最PERFECT的才會送到市面去。

